

**REPORT ON  
BOUDJELLAL'S VISIT TO DENISON & KENYON CAMPUSES**

March 17, 2005

Dear Global Partners France Regional Alliance Committee Members,

I wanted to thank you for having funded Mr. Farid Boudjellal's visit to Denison University and Kenyon College. His 5 day visit was filled with activities which both students and faculty members enjoyed tremendously. We followed the proposed schedule rather closely, and kept Mr. Boudjellal very busy. (See attached schedule.)

I am presently working with Cheryl Johnson, our department's instructional technologist, to create a webpage on Boudjellal's visit in which we will display some examples of his works (he gave me a CD-ROM with images I am allowed to use). We will also incorporate about 10 short video clips (about 2-3 minutes each). Most of them are from a question/response session filmed during his visit in our Intermediate French Reading and Grammar class. Although not of the best quality (it was filmed by a student), I think you will enjoy his responses.

I will also embed another video clip (about 15minutes long), which is an interview I conducted in my office. Some themes are already treated in the short clips, but the sound quality is much better. The tentative date of our website posting is April 15<sup>th</sup>. I will let you know once it is up and running.

On a side note, I would like to say that Kenyon's and Denison's French programs will be sharing two more guest speakers this semester. I will be taking a group of students to Kenyon for a talk on Corneille at the end of March, and Kenyon will be bringing some students to Azouz Begag's talk in mid-April. So this grant has definitely strengthened our collaboration to everyone's delight.

Sincerely,

Christine Latrouitte Armstrong  
Denison University

**VISITE DE FARID BOUDJELLAL**  
**EMPLOI DU TEMPS**  
**27/02/05-3/3/05**

Le 27 février

- 14h30- Arrivée à Cincinnati  
Transport pour Granville
- 18h- Arrivée au Bed & Breakfast
- 19h Dîner au Granville Inn

Le 28 février

- 10h- Départ pour Denison (avec Christine Armstrong)  
Petits travaux administratifs
- 12h30- Visite de la classe de conversation (FREN 213)  
Discussion de la BD "Jambon-Beur"  
[Fellows, salle 317]
- 13h30- Déjeuner avec Séverine Piot
- 15h30- Mise au point de la présentation de mercredi (au département d'art)  
[Cleveland Annex]
- 20h- Dîner chez Séverine Piot (avec Armstrong, O'Keefe & Jaunay)

Le 1er mars

Matinée libre

- 12h30- Déjeuner avec Armstrong
- 13h30- Visite de la classe d'art de Ron Abram (Armstrong comme interprète)  
Critique des oeuvres des étudiants [salle de classe à déterminer]
- 15h- Visite du séminaire "Beurs et Maghrébins en France" (FREN 418)  
Conversation sur "Jambon-Beur", "Petit Polio" (tomes 1 et 2)... et sur le racisme, la question de l'intégration...  
[Fellows, salle 321, pendant 2h30]
- 19h- Dîner avec les étudiants et Armstrong  
[Gilpatrick, salle de séminaire: repas nord-africain]

Le 2 mars

- 9h- Départ pour Denison (avec Armstrong)
- 9h30- Visite de la classe de lecture intermédiaire (FREN 215) avec Charle O'Keefe.  
Discussion de "Petit Polio" (tome 1).  
[Fellows, salle 304]  
10h30-12h30: Temps libre
- 12h30- Déjeuner avec Armstrong
- 13h30- Visite de la seconde classe d'art de Ron Abram (Gratia Trahan comme interprète)  
Critique des oeuvres des étudiants [salle de classe à déterminer]  
15h30-19h: Temps libre
- 19h- Présentation en français "Le Regard beur" (traduction par un interprète professionnel), suivie d'une petite réception organisée par le département d'art  
[Cleveland Annex, salle 104]

20h45-Dîner (Granville Inn)

Le 3 mars

9h30- Départ pour Kenyon (avec Armstrong)

11h30-Présentation “Le Regard beur” en français (50 mn)

12h30-Déjeuner avec les professeurs de français

14h- Départ pour Miami University (avec Armstrong)

17h- Arrivée à Miami University

Rendez-vous avec Mark McKinney à son bureau (Irvin Hall)